

## **PHỤ LỤC 10B**

### **(TƯỚC QUYỀN SỞ HỮU)**

Các Bên khẳng định cách hiểu chung của mình rằng:

1. Một hành động hay một loạt hành động của một Bên sẽ không cấu thành tước quyền sở hữu trừ khi hành động đó ảnh hưởng đến quyền tài sản hữu hình và vô hình hoặc lợi ích tài sản<sup>33</sup> trong một khoản đầu tư.
2. Điều 10.13 (Tước quyền sở hữu) đề cập đến hai trường hợp:
  - (a) trường hợp đầu tiên là tước quyền sở hữu trực tiếp, khi một khoản đầu tư được bảo hộ bị quốc hữu hóa hoặc bị tước quyền sở hữu trực tiếp thông qua việc chuyển giao chính thức hoặc tước đoạt trắng trợn; và
  - (b) trường hợp thứ hai là khi một hành động hoặc một loạt các hành động của một Bên có tác động tương đương với tước quyền sở hữu trực tiếp mà không có sự chuyển giao chính thức hoặc tước đoạt trắng trợn
3. Việc xác định một hành động hoặc một loạt các hành động của một Bên, trong một tình huống thực tế cụ thể, có cấu thành tước quyền sở hữu được đề cập tại điểm 2(b) yêu cầu được xác định trong từng trường hợp cụ thể, dựa trên thực tế trong đó cần nhắc đến các yếu tố có liên quan đến đầu tư đó, bao gồm:
  - (a) tác động kinh tế của các hành động của chính phủ, mặc dù trên thực tế nếu một hành động hoặc một loạt các hành động của một Bên có tác động tiêu cực đến giá trị kinh tế của một khoản đầu tư, thì riêng việc đó không đủ cơ sở để xác định rằng việc tước quyền sở hữu đã xảy ra;
  - (b) liệu hành động của chính phủ có vi phạm cam kết bằng văn bản đã có của chính phủ với nhà đầu tư theo hợp đồng, giấy phép, hoặc các văn bản pháp lý khác; và
  - (c) đặc điểm của hành động của chính phủ, bao gồm mục đích và hoàn cảnh của hành động đó.<sup>34</sup>

---

<sup>33</sup> Với mục đích của Phụ lục này, “lợi ích tài sản” là lợi ích tài sản được công nhận phù hợp với pháp luật của Bên đó.

4. Các hoạt động quản lý không phân biệt đối xử của một Bên được thiết lập và áp dụng để đạt được mục đích công cộng hợp pháp, như bảo vệ sức khỏe cộng đồng, an toàn, đạo đức công cộng, môi trường, ổn định giá thị trường bất động sản sẽ không cấu thành tước quyền sở hữu nêu tại điểm 2(b).

---

<sup>34</sup> Đối với Hàn Quốc, các vấn đề cần xem xét liên quan có thể bao gồm liệu hành vi của chính phủ có buộc nhà đầu tư hoặc khoản đầu tư cụ thể phải có sự hy sinh đặc biệt vượt quá những gì mà nhà đầu tư hoặc khoản đầu tư đó lẽ ra phải chịu để đạt được lợi ích công cộng. Ghi chú này không ảnh hưởng đến việc xác định đặc điểm của hành động của chính phủ của bất kỳ Bên khác.